

Charles Baudelaire *Kwiaty zła* [Les Fleures du mal]
zestawienie bibliograficzne w wyborze

1. "[...] ja miłości mojej, która się rozkłada, treść i kształt boski wiernie chowam w sobie" - o pewnym dysonansie słów kilka / Monika Urbańska. W: Acta Universitatis Lodzensis. Folia Litteraria Polonica. – [Z.] 11 (2008), s. 71-83
O wierszach Ch. Baudelaire'a "Padlina" i "Wyrzut pośmiertny" i M. Konopnickiej "Prześliczna Maud".
2. Baudelaire / Albert Thibaudet. W : Literatura na Świecie. – 1982, nr 7, s. 252-263
3. Baudelaire / Georges Bataille. W: Poezja. – 1971, nr 10, s. 26-41
4. Baudelaire / Marcel A. Ruff. – Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1967. – 270, [2] strony
5. Baudelaire i korespondencja sztuk / Ilona Woronow. W: Romantyczna idea korespondencji sztuk : Stendhal, Hoffmann, Baudelaire, Norwid / Ilona Woronow. – Kraków : Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2008. – S. 145-183
Analizy dokonano na podstawie szkiców krytycznych Ch. Baudelaire'a poświęconych m.in. W. Hugo oraz "Salonu 1846", a także jego twórczości poetyckiej: "Kwiatów zła", "Paryskiego spleenu. Poematów prozą".
6. Baudelaire po raz pierwszy / Jerzy Świąch. W: Widnokreśli literatury, wielogłosy krytyki : prace ofiarowane profesor Teresie Walas / redakcja Tomasz Kunz, Anna Łebkowska, Ryszard Nycz, Magdalena Popiel. – Kraków : Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2015. – S. 245-264
7. Baudelaire – poeta nowoczesności / Hugo Fredrich. W: Przegląd Humanistyczny. – 1962, nr 1, s. 29-48
8. Budowanie zdań / Tomasz Swoboda. W: Literatura na Świecie. – 2019, nr 3/4, s. 346-359
9. Charles Baudelaire Harmonie du soir : przekłady dwóch epok / Anna Kalisz. W: Szkice humanistyczne. Prace z obozu naukowego Collegium Invisible, Mikołajki 1-11 IX 2000. 2. / pod redakcją Sabiny Ostrowskiej i Pawła Rutkowskiego. - Warszawa : CI : KFRD, 2001. – S. 59-71 : Analiza porównawcza przekładów A. Markowskiego i Antoniego Langego oraz Marii Leśniewskiej
10. Charles Baudelaire / Juliusz Fuczik. W: Literatura na Świecie. – 1977, nr 9, s. 315-317
11. Charles Baudelaire / Mieczysław Jastrun. W: Kwiaty zła : wybór / Charles Baudelaire. – [Wydanie 4]. – Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1981. – S. 5-[22]
12. Charles Baudelaire / Mieczysław Jastrun. W: Twórczość. – 1958, nr 3, s. 75-84
13. "Czarna przędza" Baudelaire'a / Magdalena Siwiec. W: Poznańskie Studia Polonistyczne. Seria Literacka. – [T.] 37 (2020), s. 211-230

14. Historia literatury francuskiej : zarys / Jerzy Adamski. – Wydanie 2 poszerzone. – Wrocław : Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1970. – S. 231-239 : [Baudelaire Charles]
15. Historia literatury francuskiej : od początków do czasów najnowszych / Józef Heistein. – Wrocław [etc.] : Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1997. – S. 312-316 : Charles Baudelaire
16. Historia literatury francuskiej w zarysie / G. Lanson, P. Tuffrau. – Wydanie 3. – Warszawa : Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1971. – S. 543-545 : Karol Baudelaire
17. "Je suis belle" Baudelaire'a – Rodina : poety i rzeźbiarza pojedynek z pięknem / Katarzyna Kuczyńska. W: Ogród. – 1994, nr 2, s. 182-197
Utwór „Piękno”.
18. Kilka motywów z Baudelaire'a / Jerzy Petrynowski. W: Plus Minus. – 1999, nr 14, s. 10
Dotyczy tłumaczenia wiersza „Do przechodzącej”.
19. Kania Kazimierz: "Kwiaty zła" / Kazimierz Kania. W: Słowo Powszechne. – 1991, nr 32, s. 4
20. "Kwiaty zła" Baudelaire'a : w stronę nowoczesności poetyckiej / Brzozowski Jerzy. W: Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace Historycznoliterackie. – 1996, z. 91 (1191), s. 29-37
21. Kwiaty zła jako cyrograf : satanizm w lirykach Baudelaire'a / Jan Tomkowski. W: Nauka (Wrocław). - 2020, [nr] 3, s. 99-118
<https://journals.pan.pl/dlibra/publication/133739/edition/116860/content>
22. Między teorią a praktyką przekładu : o tłumaczeniu jednego wiersza Charlesa Baudelaire'a / Karolina. W: Acta Humana : artykuły, recenzje, wydarzenia naukowe. – Vol. 8 (2017), s. 167-181
23. Narodziny zmysłowości w wieku XIX : zmierzch Ducha jako zapowiedź modernizmu kulturowego / Wiesław Rzońca. W: Kulturowy obraz zmysłów / pod redakcją Jolanty Bujak-Lechowicz. – Szczecin : volumina.pl Daniel Krzanowski, 2014. – S. 57-72
24. O kilku motywach u Baudelaire'a / Walter Benjamin. W: Przegląd Humanistyczny. – 1970, nr 5, s. 69-84 ; nr 6, s. 105-117
25. Obrazy poetyckie w "Kwiatach zła" Baudelaire'a = Images poétiques des "Fleurs du mal" de Baudelaire / Eugenja Pobóg-Rutkowska. – Warszawa : Societas Scientiarum Varsaviensis, 1934. – S. [1], 88-104
26. "Obumarłe doświadczenie" : alegoria, melancholia i fantazmaty libidalne, czyli o kondycji artysty na przykładzie wybranych utworów Charles'a Baudelaire'a i Kazimierza Przerwy-Tetmajera / Elżbieta Flis-Czerniak. W: Prace Filologiczne. Literaturoznawstwo. - Nr 6 (2016), s. 127-144
<https://www.journals.polon.uw.edu.pl/index.php/pfl/article/view/138/38>
27. Pierwsi tłumacze "Kwiatów zła" / Jerzy Brzozowski. W: Literatura na Świecie. – 1993 nr 1/3, s. 211-250
Dotyczy przekładów polskich od 1876 r.
28. Podróż i problematyczny zachwyt : o dwu wątkach w "Kwiatach zła" Baudelaire'a i w "Vademecum" Norwida / Rolf Fieguth. W: Dziedzictwo Odyseusza : podróż, obcość i tożsamość, identyfikacja, przestrzeń / redakcja Cieśla-Korytowska, Olga Płaszczewska. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", 2007. – S. [279]-298

29. Powrót wyklętego klasyka / Piotr Michałowski. W: Nowe Książki. – 1991, nr 6, s. 67-69
30. Recepcja "Kwiatów zła" Charlesa Baudelaire'a we Francji i Włoszech XIX wieku / Monika Karcz-Napieraj. W: Zbliżenia : językoznawstwo, literaturoznawstwo, translatologia / redakcja naukowa Anna Stolarczyk-Gembiak, Marta Woźnicka. – Konin : Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa, 2014. – S. 173-182
31. Romantyczne "bycie w drodze" : o cyklach-podróżach Mickiewicza ("Sonety krymskie"), Norwida ("Vade-mecum") i Baudelaire'a ("Kwiaty zła") / Grzegorz Iglński. W: Bibliotekarz Podlaski : Białystok, Łomża, Suwałki. – R. 19, nr 2 (2018), s. 185-206
https://www.ksiaznicapodlaska.pl/site/bibliotekarz/39/BP39_10_Iglinski_BP_2-2018.pdf
32. Romantyczne cykle liryczne : (Sonety krymskie, Vade-mecum, Les fleurs du mal) / Grzegorz Iglński. - Olsztyn : Wydawnictwo Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie, [copyright 2019]. – 208 stron
33. Różne barwy „Kwiatów zła” : z zagadnień stylistyki przekładu poetyckiego / Aleksandra Olędzka-Frybesowa. W: Literatura na Świecie. – 1973, nr 2, s. 292-315
34. Struktura nowoczesnej liryki : od połowy XIX do połowy XX wieku / Hugo Friedrich. - Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy, 1978. – S. 56-87 : Baudelaire
35. Tekst - przekład - interpretacja. O "Padlinie" Charlesa Baudelaire'a / Barbara Stelmaszczyk. W: Język, literatura, dydaktyka. T. 2. / pod redakcją Renaty Jagodzińskiej i Arkadiusza Morawca. - Łódź : Wydawnictwo Wyższej Szkoły Humanistyczno-Ekonomicznej, copyright, 2003. – S. 143-154
Utwór „Padlina”.
36. W skali wyobraźni : szkice wybrane / Zbigniew Bieńkowski. – [Wydanie 1 w tej edycji]. – Warszawa : "Czytelnik", 1983. – S. 401-411 : U źródła poezji współczesnej. O „Kwiatach zła” Baudelaire’a
37. Zagadnienie konstrukcji romantycznego cyklu lirycznego : przypadek Mickiewicza ("Sonety krymskie"), Norwida ("Vade-mecum") i Baudelaire'a ("Kwiaty zła") / Grzegorz Iglński. W: Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Poetica. – [T.] 7 (2019), s. 93-122
<https://studiapoetica.up.krakow.pl/article/view/6738/6266>

Opracowanie: Marta Boszczyk, Łukasz Kwiecień
maj 2021 r.